

# Restaurant 108 ApS

Strandgade 93, 1401 København K

CVR-nr. 37 42 75 19

*Company reg. no. 37 42 75 19*

## Årsrapport *Annual report*

**5. februar - 31. december 2016**

***5 February - 31 December 2016***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 12. juni 2017.  
*The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 12 June 2017.*

---

Gitte Bogers-Jacobsen  
Dirigent  
*Chairman of the meeting*

**Indholdsfortegnelse*****Contents***

---

	<b>Side</b> <b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b><i>Reports</i></b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	3
<i>Independent auditor's report</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b><i>Management's review</i></b>	
Selskabsoplysninger	8
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	9
<i>Management's review</i>	
<b>Årsregnskab 5. februar - 31. december 2016</b>	
<b><i>Annual accounts 5 February - 31 December 2016</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	10
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	18
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	19
<i>Balance sheet</i>	
Noter	23
<i>Notes</i>	

*Notes to users of the English version of this document:*

- This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.
- To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.
- Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.

## **Ledelsespåtegning** *Management's report*

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 5. februar - 31. december 2016 for Restaurant 108 ApS.

*The board of directors and the managing director have today presented the annual report of Restaurant 108 ApS for the financial year 5 February to 31 December 2016.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 5. februar - 31. december 2016.

*We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2016 and of the company's results of its activities in the financial year 5 February to 31 December 2016.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

*We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

København K, den 11. maj 2017

*København K, 11 May 2017*

### **Direktion**

*Managing Director*

Kristian Joon Hwan Baumann

**Ledelsespåtegning**  
*Management's report*

---

**Bestyrelse**  
*Board of directors*

Marc Jonathan Blazer

Kristian Joon Hwan Baumann

Peter Kreiner

Rene Redzepi

Kristian Byrge

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

### **Til kapitalejerne i Restaurant 108 ApS**

*To the shareholders of Restaurant 108 ApS*

#### **Konklusion**

##### ***Opinion***

Vi har revideret årsregnskabet for Restaurant 108 ApS for regnskabsåret 5. februar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the annual accounts of Restaurant 108 ApS for the financial year 5 February to 31 December 2016, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 5. februar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2016 and of the results of the company's operations for the financial year 5 February to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

#### **Grundlag for konklusion**

##### ***Basis for opinion***

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the below section "Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts". We are independent of the company in accordance with international ethics standards for accountants (IESBA's Code of Ethics) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these standards and requirements. We believe that the audit evidence obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

#### *The management's responsibilities for the annual accounts*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The management is also responsible for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

*In preparing the annual accounts, the management is responsible for evaluating the company's ability to continue as a going concern, and, when relevant, disclosing matters related to going concern and using the going concern basis of accounting when preparing the annual accounts, unless the management either intends to liquidate the company or to cease operations, or if it has no realistic alternative but to do so.*

### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

#### *Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts*

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugere træffer på grundlag af årsregnskabet.

*Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report including an opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements may arise due to fraud or error and may be considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions made by users on the basis of the annual accounts*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

---

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

*As part of an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional evaluations and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:*

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- *Identify and assess the risks of material misstatement in the annual accounts, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures in response to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than the risk of not detecting a misstatement resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- *Obtain an understanding of the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.*
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used by the management and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management.*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

---

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- *Conclude on the appropriateness of the management's preparation of the annual accounts being based on the going concern principle and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may raise significant doubt about the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the annual accounts or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.*
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the annual accounts, including the disclosures in the notes, and whether the annual accounts reflect the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in the internal control that we identify during our audit.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

#### ***Statement on the management's review***

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

*The management is responsible for the management's review.*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Our opinion on the annual accounts does not cover the management's review, and we do not express any kind of assurance opinion on the management's review.*



## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*In connection with our audit of the annual accounts, our responsibility is to read the management's review and in that connection consider whether the management's review is materially inconsistent with the annual accounts or our knowledge obtained during the audit, or whether it otherwise appears to contain material misstatement.*

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*Furthermore, it is our responsibility to consider whether the management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we believe that the management's review is in accordance with the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not find any material misstatement in the management's review.*

København, den 11. maj 2017

*Copenhagen, 11 May 2017*

### **Grant Thornton**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
*State Authorised Public Accountants*  
CVR-nr. 34 20 99 36  
*Company reg. no. 34 20 99 36*

**Kaspar Holländer-Mieritz**

statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*

## Selskabsoplysninger

### *Company data*

---

**Selskabet**  
*The company*

Restaurant 108 ApS  
Strandgade 93  
1401 København K

CVR-nr.: 37 42 75 19

*Company reg. no.*

Regnskabsår: 5. februar - 31. december

*Financial year: 5 February - 31 December*

**Bestyrelse**  
*Board of directors*

Marc Jonathan Blazer  
Kristian Joon Hwan Baumann  
Peter Kreiner  
Rene Redzepi  
Kristian Byrge

**Direktion**  
*Managing Director*

Kristian Joon Hwan Baumann

**Revision**  
*Auditors*

Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Stockholmsgade 45  
2100 København Ø

## **Ledelsesberetning** *Management's review*

---

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

#### *The principal activities of the company*

Selskabets aktivitet er at drive restaurant- og kantinevirksomhed og dermed forbundet virksomhed.

*The objective of Restaurant 108 ApS is to operate a restaurant and other similar businesses.*

### **Usikkerhed og usædvanlige forhold ved indregning eller måling**

#### *Uncertainties as to recognition or measurement*

Der har ikke været væsentlig usikkerhed eller usædvanlige forhold, der har påvirket indregningen eller målingen.

*There have been no significant uncertainties or unusual conditions that have affected the recognition or measurement.*

### **Udvikling i regnskabsåret**

#### *Development in activities and financial matters*

Selskabets resultat og økonomiske udvikling anses for tilfredsstillende.

*The company's results and economic development are considered satisfactory.*

### **Den forventede udvikling**

#### *The expected development*

Selskabet forventer et positivt resultat for det kommende år.

*The company expects a positive result for the year ahead.*

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

#### *Events subsequent to the financial year*

Der er ikke efter balancedagen indtruffet betydningsfulde hændelser, som vurderes at have væsentlig indflydelse på bedømmelse af årsrapporten.

*There are no post balance sheet significant events have occurred which are considered to have significant influence on the assessment of the annual report.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Restaurant 108 ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Restaurant 108 ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

### **Generelt om indregning og måling**

#### ***Recognition and measurement in general***

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

*Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

*At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Omregning af fremmed valuta**

#### *Translation of foreign currency*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

*Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of the occurrence or the recognition in the latest annual accounts of the amount owed or the liability is recognised in the profit and loss account under financial income and expenses.*

### **Resultatopgørelsen**

#### *The profit and loss account*

#### **Bruttofortjeneste**

##### *Gross profit*

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer, ændring i lagre af råvarer samt eksterne omkostninger.

*The gross profit comprises the net turnover, raw materials and consumables, changes in inventories of raw materials and external costs.*

Nettoomsætning omfatter værdien af årets leverede ydelser, inklusive udlæg for kunder med fradrag af merværdiafgift og prisnedsdrag, der er direkte forbundet med salget.

*The net turnover comprises the value of services provided during the year, including outlay for customers less VAT and price reductions directly associated with the sale.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når salget er gennemført. Dette anses generelt for at være tilfældet, når:

*The turnover is recognised in the profit and loss account when the sale has been completed. This is generally considered to be the case when:*

- Tjenesteydelsen er leveret inden regnskabsårets udløb
- *The service has been provided before the end of the financial year*
- Der foreligger en forpligtende salgsaftale
- *There is a binding sales agreement*
- Salgsprisen er fastlagt
- *The sales price has been determined*
- Indbetalingen er modtaget eller med rimelig sikkerhed kan forventes modtaget
- *The payment has been received, or it can with reasonable assurance be expected to be received.*

Det sikres hermed, at indregningen først sker, når de samlede indtægter og omkostninger samt færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå virksomheden.

*Hereby, it is ensured that recognition does not take place until the total income and costs as well as the scope of completion on the balance sheet date can be determined reliably, and when it is likely that the economic benefits, including payments, will be received by the enterprise.*

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdninger.

*Costs of sales includes costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration samt lokaler.

*Other external costs comprise costs for sales, advertisement, administration and premises.*

### **Personaleomkostninger**

#### ***Staff costs***

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Af- og nedskrivninger**

#### *Depreciation, amortisation and writedown*

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger samt fortjeneste og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

*Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation, amortisation and writedown for the year and gains and losses on disposal of intangible and tangible fixed assets.*

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

#### *Net financials*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials comprise interest. Financial income and expenses are recognised in the profit and loss account with the amounts that concerns the financial year.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax of the results for the year*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Balancen**

*The balance sheet*

#### **Immaterielle anlægsaktiver**

*Intangible fixed assets*

##### **Erhvervede rettigheder**

*Acquired concessions*

Erhvervede rettigheder måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Rettigheder afskrives linært over dens forventede levetid 5-10 år.

*Acquired concessions are measured at cost with deduction of accrued amortisation. Acquired concessions are amortised on a straight-line basis over 5-10 years.*

Fortjeneste og tab ved salg af erhvervede rettigheder opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

*Gain and loss from the sale of acquire concessions are measured as the difference between the sales price with deduction of sales costs and the book value at the time of the sale. Profit or loss is recognised in the profit and loss account under amortisation.*

#### **Materielle anlægsaktiver**

*Tangible fixed assets*

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.

*Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.*

Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

*If the amortisation period or the residual value is changed, the effect on amortisation will in the future be recognised as a change in the accounting estimates.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:*

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

*Other plants, operating assets, fixtures and furniture*

5-10 år / years



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

*Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.*

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

*Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or loss is recognised in the profit and loss account under depreciation.*

### **Varebeholdninger**

#### *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Inventories are measured at cost on basis of the FIFO method. In case the net realisable value of the inventories is lower than the cost, writedown takes place to this lower value.*

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.*

### **Tilgodehavender**

#### *Debtors*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Likvide beholdninger**

#### *Available funds*

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Selskabsskat og udskudt skat**

#### *Corporate tax and deferred tax*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

*Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax.*

### **Gældsforpligtelser**

#### *Liabilities*

Gæld til realkreditinstitut og kreditinstitutter er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

*Mortgage debt and bank debt are for instance measured at amortised cost. As to cash loans, this corresponds to the outstanding debt of the loan. For bond loans, the amortised cost corresponds to an outstanding debt calculated as the underlying cash value at the date of borrowing adjusted by amortisation of the market value adjustment on the date of the borrowing carried out over the repayment period.*

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### *Accrued expenses and deferred income*

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

*Received payments concerning income during the following years are recognised under accrued expenses and deferred income.*

## Resultatopgørelse

### *Profit and loss account*

---

<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>8.052.394</b>
<i>Gross profit</i>		
1 Personaleomkostninger		
<i>Staff costs</i>		-7.402.933
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver		
<i>Depreciation, amortisation and writedown relating to tangible and intangible fixed assets</i>		-456.051
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>193.410</b>
<i>Results before net financials</i>		
Øvrige finansielle omkostninger		
<i>Other financial costs</i>		-172.081
<b>Resultat før skat</b>		<b>21.329</b>
<i>Results before tax</i>		
Skat af årets resultat		
		-6.987
<b>Årets resultat</b>		<b>14.342</b>
<i>Results for the year</i>		
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
<i>Proposed distribution of the results:</i>		
Overføres til overført resultat		
<i>Allocated to results brought forward</i>		14.342
<b>Disponeret i alt</b>		<b>14.342</b>
<i>Distribution in total</i>		

**Balance**  
**Balance sheet**

---

<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>	<u>31/12 2016</u>
<u>Note</u>	
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>	
Erhvervede koncessioner, patenter, licenser, varemærker samt lignende rettigheder <i>Acquired concessions, patents, licenses, trademark and similar rights.</i>	<u>516.883</u>
Immaterielle anlægsaktiver i alt <i>Intangible fixed assets in total</i>	<u>516.883</u>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	<u>9.433.024</u>
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>	<u>9.433.024</u>
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	<u>530.450</u>
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Financial fixed assets in total</i>	<u>530.450</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <i>Fixed assets in total</i>	<b><u>10.480.357</u></b>

## Balance

### Balance sheet

---

<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>	<u>31/12 2016</u>
<u>Note</u>	
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>	
Råvarer og hjælpematerialer <i>Raw materials and consumables</i>	765.749
Fremstillede varer og handelsvarer <i>Manufactured goods and trade goods</i>	<u>750.821</u>
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>	<u>1.516.570</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	77.206
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	<u>458.525</u>
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	<u>535.731</u>
Likvide beholdninger <i>Available funds</i>	<u>299.686</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets in total</i>	<u><b>2.351.987</b></u>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets in total</i>	<u><b>12.832.344</b></u>

**Balance**  
*Balance sheet*


---

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>
<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>	
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>	
Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	50.000
Overført resultat <i>Results brought forward</i>	<u>14.342</u>
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<u><b>64.342</b></u>
 <b>Hensatte forpligtelser</b> <i>Provisions</i>	
Hensættelser til udskudt skat <i>Provisions for deferred tax</i>	<u>6.987</u>
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions in total</i>	<u><b>6.987</b></u>

## Balance

### Balance sheet 31 December

---

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>
<b>Passiver</b>	
<i>Equity and liabilities</i>	
<b>Gældsforpligtelser</b>	
<i>Liabilities</i>	
Gæld til pengeinstitutter	
<i>Bank debts</i>	4.479.698
Leverandører af varer og tjenesteydelser	
<i>Trade creditors</i>	1.086.000
Anden gæld	
<i>Other debts</i>	7.187.067
Periodeafgrænsningsposter	
<i>Accrued and deferred expenses</i>	8.250
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	
<i>Short-term liabilities in total</i>	<u>12.761.015</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	
<i>Liabilities in total</i>	<u>12.761.015</u>
<b>Passiver i alt</b>	
<i>Equity and liabilities in total</i>	<u>12.832.344</u>

## 2 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

### *Mortgage and securities*



## Noter

### Notes

5/2 2016  
- 31/12 2016

#### 1. Personaleomkostninger

##### *Staff costs*

Lønninger og gager <i>Salaries and wages</i>	7.243.391
Pensioner <i>Pension costs</i>	85.702
Andre omkostninger til social sikring <i>Other costs for social security</i>	73.840
	<u>7.402.933</u>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere <i>Average number of employees</i>	<u>22</u>

#### 2. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

##### *Mortgage and securities*

Til sikkerhed for gæld til pengeinstitut, 4.480 t.kr., har selskabet stillet virksomhedspant på nominelt 1.000 t.kr. Virksomhedspantet omfatter følgende aktiver, hvis regnskabsmæssige værdi på balancedagen udgør:

*For bank debts, DKK 4.480, the company has provided security in company assets representing a nominal value of DKK 1.000. This security comprises the below assets, stating the book values:*

Varebeholdninger <i>Inventories</i>	1.517 t.kr.
Tilgodehavender fra salg- og tjenesteydelser <i>Receivable from sales and services</i>	77 t.kr.
Immaterielle rettigheder <i>Acquired concessions, patents, licenses, trademark and similar rights</i>	517 t.kr.
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets and fixtures and furniture</i>	9.433 t.kr.